



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Phone: (512) 834-8483

www.hvmcc.org

Monday-Thursday 10:00 am – 5:00 pm

Friday 12:00 pm – 2:00 pm

CHÚA NHẬT CHÚA HIỂN LINH - NĂM A

EPIPHANY SUNDAY - YEAR A

Ngày 04 tháng 01 năm 2026

Lm Chánh Xứ/Pastor Giuse Phạm Lê-Minh (512)834-8483
Phó Tế/Deacon Giuse Mai Thế Hòa (512)785-4488
Phó Tế/Deacon Giuse Nguyễn Duy Giáo (512)659-5962
Phó Tế/Deacon Đominicô Hoàng Bình Hải (512)773-9658
Sơ/Sister Ane Monica Nguyễn (512)736-7463

Chương Trình Phụng Vụ

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/Weekdays 7:00 pm
Thứ Sáu/Friday 6:30 pm
Thứ Bảy/Saturday 7:00 pm
Chúa Nhật/Sunday 8am, 10am (Việt), **12:30pm Eng**

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Hai - Thứ Bảy: Trước Lễ hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
 Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

CHẦU THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Sáu /every Friday - Chapel
Chầu Thánh Thể/Community 9 am – 10 am
Chầu Thánh Lặng/Silent 10 am – 5:45 pm
Ơn Thiên Triệu/Vocation 5:45 pm – 6:15 pm

Thứ Sáu đầu tháng/every 1st Friday - Church

Chầu Thánh Thể/Community 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/every 1st Saturday
Chầu Thánh Thể /Community 7:45 pm

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
 Contact the Office 6 months before the wedding.

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT CHÚA HIỂN LINH - NĂM A

LỊCH PHỤNG VỤ

Chúa Nhật Lễ Chúa Hiển Linh

Is 60:1-6/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12

-

Thứ Hai: 1 Jn 3:22—4:6/Mt 4:12-17, 23-25

Thứ Ba: 1 Jn 4:7-10/Mk 6:34-44

Thứ Tư: 1 Jn 4:11-18/Mk 6:45-52

Thứ Năm: 1 Jn 4:19—5:4/Lk 4:14-22a

Thứ Sáu: 1 Jn 5:5-13/Lk 5:12-16

Thứ Bảy: 1 Jn 5:14-21/Jn 3:22-30

-

Chúa Nhật THE BAPTISM OF THE LORD

Is 42:1-4, 6-7/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17



SUY NIỆM

Thiên Chúa không chỉ tỏ mình cho dân Israel. Ngài còn tỏ mình cho các dân tộc khác, vì Ngài muốn cứu độ mọi người chẳng trừ ai. Các nhà chiêm tinh vùng Babylon là đại diện cho dân ngoại. Đối với họ, bầu trời là một cuốn sách, các vì sao nói về những biến cố trên địa cầu. Có thể Thiên Chúa đã muốn dùng sự xuất hiện của một vì sao để báo hiệu Con Ngài chào đời. Thiên Chúa chấp nhận dùng thứ ngôn ngữ đầy khiếm khuyết đó để mời họ lên đường đi gặp Đấng Cứu Độ.

Hôm nay, Ngài vẫn ngỏ lời với những ai chưa biết Ngài bằng muôn vàn cách thức khác nhau, khiến họ hiểu được. Thiên Chúa vẫn làm sáng lên muôn ánh sao, không ở trên trời cao, nhưng ở trong lòng người. Ánh sao có thể là một lý tưởng, một khát vọng mãnh liệt: khát vọng sự thật, tự do, ấm no, hạnh phúc... Ánh sao đưa con người lên đường tìm kiếm, và Ngài không ngừng ban niềm vui trong suốt cuộc hành trình. Các nhà chiêm tinh đã phải ra khỏi nhà, ra khỏi mình, ra khỏi những định kiến, để đón tiếp cái bất ngờ. Họ chỉ mong được bái lạy vị Vua mới sinh. Nhưng vị Vua này chẳng ở Giêrusalem cao sang, mà lại ở vùng Bêlem bé nhỏ. Vị lãnh tụ dân Israel chỉ là một hài nhi bình thường, sống trong một căn nhà bình thường. Hêrôđê bối rối lo sợ khi nghe tin Vua Do thái hạ sinh. Các thượng tế và kinh sư tuy biết rõ nơi Ngài sinh, nhưng họ không muốn lên đường tìm kiếm. Các nhà chiêm tinh chỉ có một cái biết mơ hồ, nhưng họ đã can đảm ra đi, tích cực tìm kiếm, tin tưởng sắp mình bái lạy và cung kính dâng lễ vật.

Vẫn có đám đông những người không phải là Kitô hữu đang miệt mài nghiên cứu trong mọi lãnh vực, khoa học, kỹ thuật, nghệ thuật, tư tưởng..., đang gắng công tu tập trong các tôn giáo, hay đang tận tụy làm cho trái đất được tốt đẹp hơn. Có ánh sáng nào soi chiếu nẻo đường họ đi. Họ đã chấp nhận bao hy sinh từ bỏ, để nhẹ nhàng, thanh tịnh mà tiến bước. Các nhà chiêm tinh ngày xưa đã gặp được Đấng họ tìm. Hôm nay, còn bao người vẫn trên đường rong ruổi. Thiên Chúa đồng hành với họ mà họ chẳng hay. Họ đã ở gần Chúa ngay khi chưa gặp Ngài. Lễ Chúa Hiển Linh mời ta nhận ra và trân trọng hoạt động của Thiên Chúa nơi anh chị em ngoài Kitô giáo. Có khi chúng ta giống các thượng tế và kinh sư tự mãn với cái biết lý thuyết của mình về Thiên Chúa, nên chẳng muốn lên đường gặp mặt Ngài.

Ước gì chúng ta không coi mình như người đã tìm thấy, nhưng khiêm tốn học hỏi nơi những người đang tìm kiếm.

CẦU NGUYỆN:

Lạy Chúa Giêsu, xin cho con trở nên đơn sơ bé nhỏ, nhờ đó con dễ nghe được tiếng Chúa nói, để thấy Chúa hiện diện và hoạt động trong đời con. Sống giữa một thế giới đầy lọc lừa và đe dọa, xin cho con đừng trở nên cứng cõi, khép kín và nghi ngờ. Xin dạy con sự hiền hậu để con biết cảm thông và bao dung với tha nhân. Xin dạy con sự khiêm nhu để con dám buông đời con cho Chúa. Cuối cùng, xin cho con sự bình an sâu thẳm, vui tươi đi trên con đường hẹp với Ngài, hạnh phúc vì được cùng Ngài chịu khổ đau. Amen.

REFLECTION

God does not reveal Himself only to the people of Israel. He also reveals Himself to other nations, for He desires to save everyone without exception. The astrologers from Babylon represent the Gentiles. For them, the sky was a book, and the stars spoke of events taking place on earth. Perhaps God chose the appearance of a star to announce the birth of His Son. God accepted using that imperfect language to invite them to set out in search of the Savior.

Today, He still speaks to those who do not yet know Him in countless ways they can understand. God continues to light up many stars — not in the heavens above, but within the human heart. A star may be an ideal, a powerful longing: a longing for truth, freedom, well-being, happiness... That star leads people to begin their journey, and God never ceases to grant joy along the way. The astrologers had to leave their homes, leave themselves, leave behind their prejudices in order to welcome the unexpected. They desired only to worship the newborn King. Yet this King was not found in majestic Jerusalem, but in the small town of Bethlehem. The leader of Israel's people was merely an ordinary infant, living in an ordinary house. Herod was disturbed and frightened when he heard of the birth of the King of the Jews. The chief priests and scribes knew exactly where He was to be born, yet they were unwilling to set out to look for Him. The astrologers possessed only vague knowledge, but they courageously set out, searched actively, trusted, prostrated themselves in worship, and reverently offered their gifts.

Even today, there are many non-Christians who tirelessly study in every field — science, technology, art, philosophy... who diligently practice in various religions, or devote themselves to making the earth a better place. Some light illuminates the paths they walk. They have accepted many sacrifices and renunciations in order to advance lightly and with purity of heart. The astrologers of old encountered the One they sought. Today, many are still journeying along the way. God walks with them, though they may not realize it. They are already close to God, even before meeting Him. The Feast of the Epiphany invites us to recognize and cherish God's activity in our brothers and sisters outside Christianity. At times, we resemble the chief priests and scribes, self-satisfied with our theoretical knowledge of God, and thus unwilling to set out to encounter Him.

May we not consider ourselves as those who have already found, but humbly learn from those who are still seeking.

PRAYER:

Lord Jesus, grant that I may become simple and childlike, so that I may easily hear Your voice, easily see Your presence and Your work in my life. Living in a world full of deception and threats, do not let me become hardened, closed off, or suspicious. Teach me gentleness, so that I may be compassionate and forgiving toward others. Teach me humility, so that I dare to surrender my life into Your hands. Finally, grant me deep peace, so that I may joyfully walk the narrow path with You, happy to suffer with You. Amen.

THÔNG BÁO VỀ Ý LỄ

Quý vị muốn được cầu nguyện trong các Thánh Lễ theo ý chỉ, xin điền vào Phiếu Xin Lễ tại cuối Thánh đường, và:

- Bỏ vào rổ xin tiền trong các Thánh Lễ, hoặc trao cho Văn Phòng Giáo Xứ.
- Hoặc, điện thoại (512) 834-8483.
- Hoặc, xin trực tiếp nơi Cha Chánh Xứ.

Các ý lễ sẽ được đăng trên tờ Thông Tin, nếu gửi trước 12 giờ trưa Thứ Tư mỗi tuần.

Các ý lễ cũng sẽ được chiếu trên Projector và Livestream, nếu gửi trước 12 giờ trưa Thứ Sáu mỗi tuần.

Quá thời hạn trên, ý lễ sẽ không được niêm yết trên tờ Thông Tin và Projector hoặc Livestream, nhưng chắc chắn vẫn được Cha chủ tế cầu nguyện như trong Phiếu Xin Lễ.

LỚP GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin Phụ Huynh của các em nhỏ muốn được Rửa Tội trong tháng Giêng hãy đến tham dự lớp Giáo Lý vào ngày thứ năm, ngày 08 tháng 01 năm 2026 lúc 7:45pm tại Rm #103 để chuẩn bị cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 18 tháng 01 sau Thánh Lễ 12:30PM.

DỌN DẸP TRANG HOÀNG CHRISTMAS

Xin mời những thiện nguyện viên hãy đến giúp dọn dẹp trang hoàng cho Christmas trong và ngoài Thánh Đường sau Thánh Lễ 12:30 chiều, ngày 04 tháng 01. Xin chân thành cảm ơn quý vị.

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO DỤC

Các lớp Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi được nghỉ lễ Giáng Sinh tuần ngày 27-28 tháng 12 và ngày 3-4 tháng 1. Các lớp sẽ trở lại bình thường vào ngày 10-11 tháng 1.

All classes GL, VN, TN will be off for the Christmas holidays on December 27-28 and January 3-4. All classes will resume on January 10-11.

CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình cháu Vincentê Zheng Trần Michael xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, Cha Thông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gởi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Vincentê đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!



XỔ SỐ MỪNG XUÂN BÌNH NGỌ

Giáo Xứ tổ chức xổ số để gây quỹ kiến thiết và bảo trì cho các cơ sở của giáo xứ. Có ba giải trúng:

- Giải Nhất: Xe Toyota Camry LE 2026 giá \$32,000.00
- Giải Nhì: \$2000.00 Visa Gift Card
- Giải Ba: \$1000.00 Visa Gift Card

Giá mỗi vé là \$25.00. Nếu mua bốn vé thì được tặng một vé. Xin mời quý vị ủng hộ.

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 04 tháng 01

7:30 AM	Đọc kinh	Church
8:00 AM	Thánh Lễ	Church
9:30 AM	Đọc Kinh	Church
10:00 AM	Thánh Lễ	Church
12:30 PM	English Mass	Church

Thứ Hai, ngày 05 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Ba, ngày 06 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Tư, ngày 07 tháng 01

TIỀN THU TUẦN TRƯỚC

Nguyệt Liễm	\$1,225.00
Tiền Quyên Lần 1	\$6,062.00
Tiền Quyên Lần 2	\$6,260.00
Advertising	\$600.00

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Năm, ngày 08 tháng 01

6:25 PM	Lần Hạt Mân Côi	Chapel
7:00 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Sáu, ngày 09 tháng 01

9:15 AM - 5:15 PM	Chầu Thánh Thể - Chầu Lược	Chapel
6:30 PM	Thánh Lễ	Chapel

Thứ Bảy, ngày 10 tháng 01

10:00 AM	Việt Ngữ	Church
6:30 PM	Đọc Kinh	Church
7:00 PM	Thánh Lễ	Church

Chúa Nhật, ngày 11 tháng 01

7:30AM	Đọc kinh	Church
8:00AM	Thánh Lễ	Church
9:30AM	Đọc Kinh	Church
9:45AM	Thiếu Nhi	Church
10:00AM	Thánh Lễ	Church
11:15AM	Giáo Lý	Church
12:30PM	English Mass	Church

"Anh em không thể tỉnh thức
với Thầy một giờ sao?" (Mt 26:40)

"So you could not keep watch
with me for one hour?" (Mt 26:40)



CHẦU THÁNH THỂ

EUCHARISTIC ADORATION

Thứ Sáu mỗi tuần tại nhà Nguyễn

| Every Friday in the Chapel

9:00AM - 10:00AM Đặt Mình Thánh - Chầu chung

| Adoration with Community

10:00AM - 5:15PM Chầu trong Thinh Lặng

| Silent Adoration

5:15PM - 6:00PM Cầu nguyện cho Ôn Thiên Triệu

| Adoration for Vocation

Hãy Đến với Chúa Giêsu Thánh Thể
COME TO ADORE THE LORD

Ý LỄ TRONG TUẦN

(Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Bảy 03/01/2026 @ 7:00 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (150/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (9/30) (Cường Phạm)
- + Lh Maria Madalena Công Tăng Tôn Nữ Tuấn Khanh (48/50) (AC Lộc Phương)
- + Lh Martha, Lh ông bà tổ tiên (10/10) (Trọng + Nga)
- + Các Lh trong gia đình, các Lh mồ côi (10/30) (Hien + Yến)
- + Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (36/50) (Cường Phạm)
- + Lh Maria Madalena (33/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Giai lễ giỗ, Maria Nguyễn Thị Tuất, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (2/4) (Nguyễn Thanh Giang)
- + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (3/31) (GD xin)
- + Lh Giuse Đình Quang Toàn (2/5) (Dung-Châu)
- + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (3/31) (GD xin)
- + Lh Teresa, Simon, Giuse, Lh trong thân tộc, mồ côi, thai nhi; xin ơn bình an cho mọi người trong GD, tạ ơn 3 Đấng (3/3) (Nguyễn Phước Thịnh)
- + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (5/50) (GD Vũ và Phan)
- + Lh Têrêsa (5/7) (Ấn danh)
- + Tạ ơn Chúa, xin ơn bình an cho GD (1/2) (Phạm Phương)
- + Lh Gioan Baotixita lễ giỗ (1/4) (GD Lan Nguyễn)
- + Lh Giuse, Vu Minh Hanh (3/7) (Bui Hue và các con)
- + Lh Giuse Vũ Ngọc Hồ, Ana Hoàng Thị Hợi (Aaron Vu)
- + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thủy, Giuse; xin ơn bình an cho GD (Hoa Le)
- + Lh Giuse Phạm Hoàng Chương (ÔB Phạm Mỹ Tự)
- + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GD (GD xin)

Chúa Nhật 04/01/2026 @ 8:00 AM, 10:00 AM, 12:30 PM

- + Lh Anna Dương Thị Liên (151/172) (Ông Phạm Bình Ánh)
- + Lh Maria Nhường, Maria Châu, Maria Trang, Giuse Trung, Giuse Hùng (10/30) (Cường Phạm)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng (10/52) (Chồng và các con)
- + Các Lh thai nhi, mồ côi, những người cảnh sát, những người hy sinh cứu người (15/20) (Helena Pham)
- + Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (37/50) (Cường Phạm)
- + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (4/31) (GD xin)
- + Lh Maria Madalena (34/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
- + Lh tiên nhân, Micae (46/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Các Lh ĐaMinh Vũ Ngọc Cần, Maria Vũ Thị Miện, Maria Vũ Thị Hồng (41/52) (Vũ Thị Mỹ Linh)
- + Lh ông bà cha mẹ, anh chị em thân tộc nội ngoại, Lh các Linh Mục tu sĩ nam nữ, ân nhân, luyện ngục, thân hữu, các hội viên bảo trợ ơn gọi, các thai nhi bị từ chối sự sống; xin ơn chữa lành về tâm linh & thể xác cho thân tộc; lễ tạ ơn (47/52) (Ấn danh)
- + Cầu cho các bệnh nhân của Giáo xứ (4/52) (Trường Hoàng & Mai)
- + Lh Giuse Đoàn Hành Chánh (51/52) (Gia đình)
- + Lh Giuse Đoàn Minh Tâm, Lh Giacôbê Đoàn Ngọc Minh Tú (34/50) (Tạ Thị Kim Anh)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Thà, Madalena Đình Thị Tình, tiên nhân, ông bà thân nhân nội ngoại. Bình an sức khỏe trong GD, các con cháu năm mới; Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ (48/60) (Catherine Nguyễn)
- + Lh Anna Nguyễn Thị Khoát, Lh Maria Hoàng Thị Bích (23/30) (Định & Thuý)
- + Cầu cho các Lh mồ côi (15/50) (Hoàng Đình Trí & Quan Thu Hương)
- + Các Lh Vincente, Maria, ĐaMinh, tổ tiên (9/10) (Phan Hoàng)
- + Cầu cho các linh hồn (8/10) (Tu Le)

- + Lh Teresa Nguyễn T Ngân (8/10) (Cô Mai)
- + Các Lh Maria, Louis, Giuse, mồ côi (7/10) (Loan Ha)
- + Lh Maria Phạm Thị Bích Hồng, Lh Gioan-Bosco Nguyễn Văn Chính (8/10) (Hoàng Nguyễn)
- + Cầu cho các linh hồn (8/8) (Ấn danh)
- + Lh Giuse Nguyễn, Anna Út, Phạm Phú Quý (7/10) (M Madaleina Thanh Thủy)
- + Lh Joan Tấy Giả Phạm Phi Lân, Vicentê Phạm Tuấn Kiệt, Maria Phương Thanh (7/10) (M. Thanh)
- + Lh Phạm Phú Nhơn, Phạm Thị Bích Thủy-Anna Maria, Têrêsa Thu Thủy, tất cả Lh bị lãng quên (7/10) (M Thủy)
- + Lh Phạm Phú Khai, Phạm Phú Thọ, Phạm Thị Giàu (7/10) (M.M. Thanh)
- + Lh ÔB nội ngoại cha mẹ các anh chị em, cháu 2 bên, thân nhân, ân nhân, linh mục, đảng Lh, cô chú bác 2 bên (6/10) (ÔB Long Phạm)
- + Lh Anna mới qua đời tại VN (5/5) (ĐTNCG)
- + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria (4/5) (Ấn danh)
- + Lh Maria Lê Thị Học, Antôn Lê Văn Hoàn; xin ơn bình an cho GD (4/5) (Ấn danh)
- + Lh thai nhi, mồ côi, cảnh sát hy sinh (4/20) (Helena Pham)
- + Các Lh 3 Giuse, 2 Anna, Maria, 2 Phêrô, luyện tội, thân nhân, ân nhân, bạn bè; xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa Ba Ngôi, Đức Mẹ và Thánh Giuse, xin ơn Thiên Triệu cho giới trẻ (3/5) (GD AC Riêm Vũ)
- + Lh Phêrô Nguyễn Văn Đổ; tạ ơn Chúa và Mẹ, xin ơn bình an cho GD và mọi người trong năm mới (3/3) (Bé Nguyễn)
- + Lh Giuse (3/6) (Vợ và các con)
- + Lh Giuse Nguyễn Văn Giai lễ giỗ, Maria Nguyễn Thị Tuất, Anna Nguyễn Thị Lệ Ước (3/4) (Nguyễn Thanh Giang)
- + Xin ơn GD bình an, con cái học hành, công ăn việc làm (2/5) (Vinh Thế Trương)
- + Pray for repose souls of clergies, religious brothers & sisters (2/2) (Anonymous)
- + Lh Giuse Đình Quang Toàn (3/5) (Dung-Châu)
- + Lh các hội viên đã qua đời; xin ơn bình an cho GD các hội viên còn sống (1/12monthly) (Hội CBMCG)
- + Lh Giuse, Vu Minh Hanh (4/7) (Bui Hue và các con)
- + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (6/50) (GD Vũ và Phan)
- + Lh Têrêsa (6/7) (Ấn danh)
- + Lh Phêrô Trần Quốc Việt (1/3) (ÔB Trần Ngọc Ân)
- + Cầu bình an cho GD 2 bên, các linh hồn; xin thánh hoá công ăn việc làm, cầu cho đồng bào miền Trung ở VN vượt qua cơn bão lụt; tạ ơn Chúa Đức Mẹ và Cha Trương Bửu Diệp (1/2) (Ling Ong)
- + Lh GioanKim, Anna, Madalena, Maria, Giuse, Vitô, Vincente, Matthieu, Têrêsa, Lucia, Annê, Gioan Êudê, các đảng Lh, Lh mồ côi; tạ ơn Chúa và Mẹ, Thánh Gia Thất, Cha Diệp, xin cho sức khỏe, baby ngủ ngon, cầu bình an cho GD (1/2) (Anna)
- + Lh Catarina Phan Thị Thảo lễ giỗ, Lh Giuse Bùi Kiệp (1/20) (ÔB Phương-Hằng)
- + Lh Cha ĐaMinh Nguyễn Đức Hạnh, Anna Phạm Thị Kiệu, Anna Dương Thị Liễu, Anna Dương Thị Mai, Giuse Dương Danh Liêm, Giuse Phạm Hoàng Chương (1/52) (GD xin)
- + Xin ơn bình an cho GD, tạ ơn Chúa & Mẹ Maria, cầu bình an cho năm mới (1/5) (Việt & Trâm)
- + Lh maria Phạm Thị Vân, Pero Tran Van Nam, Trần Văn Sách; xin ơn bình an cho GD (Hoang Ngọc Phương Vũ)
- + Lh Gioan lễ giỗ, Lh Catarina (Phạm Hồng-Minh)
- + Lh Phanxicô Xavie, tổ tiên nội ngoại; cầu cho các con cháu đi lễ Chúa Nhật, xin ban bình an cho GD (Jessica Bui)
- + Lh Maria, 4 Lh Giuse (Ấn danh)
- + Xin ơn bình an sức khỏe cho má và các con cháu, tạ ơn GD con có nhà, 25 năm ngày cưới, GD con có công việc ổn định (Ấn danh)
- + Lh Phaolô Tommy Trương mới qua đời (Ấn danh)
- + Lh Lm Phêrô Nguyễn Văn Tường, Phêrô Nguyễn Văn Liễu lễ giỗ 11 năm, ông bà cha mẹ nội ngoại, và các linh hồn (Diễm Trần-GD)
- + Lh Maria Giuse, Maria Giuse Teresa (Tý)

+ Lh Antôn Maria Anna Phêlipphê; tạ ơn GĐ Thánh Gia cho con 1 năm khoẻ mạnh và bình an (Michelle Tran)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Mân (Sĩ & Hoa)
 + Lh Gioan Kim, mồ côi (Nguyễn Bá Sơn)
 + Lh Giuse Nguyễn Đức Tạo lễ giỗ (Vy Nguyen)
 + Lh Giuse Lê Thanh Huệ, Maria Nguyễn Thị Thấy, Giuse; xin ơn bình an cho GĐ (Hoa Lê)
 + Lễ tạ ơn (Nguyễn Kim Ước & Lan)
 + Lh Phaolô Phú, Maria, Phêrô; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn mẹ tròn con vuông (Nga Nguyen)
 + Lh Maria Madalenna giỗ 3 năm; xin bình an cho GĐ (Hạnh Lâm)
 + Lh Phaolô lễ giỗ 100 ngày, các thai nhi, mồ côi; xin ơn bình an cho GĐ (Đức & Ngọc Hoàng)
 + Lh Giuse, Maria, Phaolo, Gioan, ân nhân (Ẩn danh)
 + Lh Maria Nguyễn Thị Soi, Giuse, Vincente; tạ ơn Chúa (Kingston Bao)
 + Lh Mattheu Đỗ Tuấn lễ giỗ, Lh Phaolo, Maria, Giuse, Mattheu, Maria Goretti, ân nhân, ông bà tổ tiên, thân nhân; xin ơn bình an cho con và GĐ, tạ ơn Thiên Chúa Ba Ngôi và Mẹ Maria, xin ơn chữa lành (Thị Tran)
 + Lh tiên nhân nội ngoại, các ân nhân, bạn hữu; lễ tạ ơn (ÔB Vũ Minh Thết)
 + Cầu cho gia đình (GĐ Tuấn Liên)
 + Các Lh, Phêrô, Giuse; xin ơn bình an cho GĐ, tạ ơn Ba Đấng, xin Ba Đấng chữa bệnh cho ba con bớt đau đớn thể xác (Ẩn danh)
 + Lh Giuse Nguyễn Anh Khoa, cầu cho các linh hồn; xin ơn bình an cho GĐ (GĐ xin)
 + Tạ ơn Thánh Gia, xin ơn bình an (AC Duong Danh Thong)
 + Tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, xin ơn bình an cho GĐ và cho toàn thể giới, xin chỉ như ý (Đình Tiến & Thuý Hương)
 + Lh Giuse Loan, các Lh mồ côi (Mai Lê)
 + Các Lh Gioan-Maria-ĐaMinh; xin ơn như ý (Ẩn danh)
 + Pray for ancestors, grandparent, and family (Anonymous)
 + Lh Maria lễ giỗ, ông bà cha mẹ anh em nội ngoại 2 bên; tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, cầu bình an cho GĐ (Ẩn danh)
 + Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (1/5) (GĐ xin)

Thứ Hai 05/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (38/50) (Cường Phạm)
 + Lh Maria Madalena (35/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (5/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (7/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Têrêsa (7/7) (Ẩn danh)
 + Lh Ông Cố Đôminicô Nguyễn Thăng (GĐ Ông Cố Lưỡng xin)
 + Lh Giuse, Vu Minh Hanh (5/7) (Bui Hue và các con)
 + Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (2/5) (GĐ xin)

Thứ Ba 06/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (39/50) (Cường Phạm)
 + Lh Maria Madalena (36/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (6/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (8/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Giuse, Vu Minh Hanh (6/7) (Bui Hue và các con)
 + Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (3/5) (GĐ xin)

Thứ Tư 07/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (40/50) (Cường Phạm)
 + Lh Maria Madalena (37/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (7/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (9/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Maria Vũ Thị Hồng, cha mẹ nội ngoại, anh chị em đã ra đi (13/20) (GĐ)
 + Lh Vicente & Anna lễ giỗ (GĐ Thúc Uyên)
 + Lh Giuse, Vu Minh Hanh (7/7) (Bui Hue và các con)

+ Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (4/5) (GĐ xin)

Thứ Năm 08/01/2026 @ 7:00 PM

+ Lh Phanxicô Đặng Hoàng Vỹ (19/20) (ÔB Long Bình Đặng)
 + Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (41/50) (Cường Phạm)
 + Lh Maria Madalena (38/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (8/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (10/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Bà Cố Rosa lễ giỗ (5/5) (GĐ xin)

Thứ Sáu 09/01/2026 @ 6:30 PM

+ Lh Laurensô Riệp Phạm, Lh Maria Khiết Vũ (42/50) (Cường Phạm)
 + Lh Maria Madalena (39/60) (Hoàng Đình Trí + Quan Thu Hương)
 + Lh Anna Dương Thị Mai lễ giỗ 4 năm, Lh Giuse Phạm Hoàng Chương lễ giỗ 6 năm (9/31) (GĐ xin)
 + Lh Vincent Michael Zheng mới qua đời (11/50) (GĐ Vũ và Phan)
 + Lh Ông Cố Đôminicô Nguyễn Chuyên (GĐ Ông Cố Lưỡng xin)



CẦU NGUYỆN CHO ƠN THIÊN TRIỆU

Pray for Vocations

1) CHẦU THÁNH THỂ THỨ SÁU HÀNG TUẦN:

Đức Kitô mời gọi và chọn lựa các môn đệ của Ngài. Xin cùng nhau tụ họp trước Thánh Thể mỗi chiều Thứ Sáu, cầu nguyện cho Giáo Xứ cũng như Giáo Hội Chúa ngày càng thêm nhiều thợ gặt trong đồng lúa của Ngài.

2) CHÉN THÁNH THIÊN TRIỆU:

Mỗi tuần một gia đình trong Giáo Xứ chúng ta sẽ nhận Chén Thánh Thiên Triệu để cả gia đình cùng dâng lời cầu cho các linh mục, tu sĩ, và chủng sinh trong Giáo Xứ cũng như cho toàn Giáo Hội. Xin ghi tên với Ban Ơn Gọi của Giáo Xứ để tiếp nhận Chén Thánh Thiên Triệu này.



1) FRIDAY ADORATION:

Christ called and chose his disciples. Together we gather in front of the Eucharist for adoration at each Friday evening to pray for vocations for more laborers in Christ's harvest. "The harvest is abundant, but the laborers are few."

2) TRAVELING VOCATION CHALICE:

Each week, one of our Parish members receives the Traveling Vocation Chalice to intentionally pray for vocations from within our parish and for our Church. Please sign up with the Vocation Ministry to receive and pray with this Vocation Chalice.



TAMMY LE - INSURANCE

Cell: [\(512\) 596-6688](tel:5125966688)

Office: [\(512\) 382-6803](tel:5123826803)

OBAMACARE & Medicare (Sức Khỏe)

Dental & Vision

Home, Car, & Commercial Insurance

BÁN HOẶC CHO THUÊ

[\(512\) 221-5557](tel:5122215557)

Mobile home 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, ở đường Dessau Rd. Mới. Sạch sẽ. Gần trường elementary và middle school. Giá bán: \$75,000. Giá thuê: \$1,200/month.

DUPLEX FOR RENT

[\(512\) 689-0725](tel:5126890725)

Ở gần Nhà Thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trên đường Thompkins Dr. 1000sqft, 2 phòng ngủ, 1 phòng tắm rửa. Có sân sau. Có nhà để xe kèm chỗ đậu ngoài. \$1575/month.



CATHOLIC FUNERAL SERVICES

DỊCH VỤ MAI TÁNG THEO NGHỊ THỨC CÔNG GIÁO

In times of loss, we serve families with trust, faith, compassion & dignity.

Trong khi gia đình đang tang gia bối rối, chúng tôi sẽ phục vụ quý vị tận tâm, nhiệt tình, và phù hợp với niềm tin tôn giáo.

Burial and cremation services

Những nghi thức mai táng và chôn cất theo Công Giáo

Tùy chọn hỏa táng hay chôn cất

Giúp lên kế hoạch mai táng và các giấy tờ liên quan

Chăm sóc tận tâm, minh bạch, và đáng tin cậy

Trusted care for Catholic families

Dịch vụ mai táng và hỏa táng

Dịch vụ uy tín cho các gia đình Công Giáo

Direct Cremation from \$995

Hỏa táng trực tiếp từ \$995

Helping Hands
Funeral & Cremation Services

512.503.0830

201 Victor St. | Austin, TX 78753



Visit Our Website
www.helpinghandsfuneralcremation.com





COOK-WALDEN

Funeral Homes & Cemeteries

Hãy để chúng tôi giúp quý vị chuẩn bị trước mọi thứ mà không ai có thể tránh khỏi.

HỘI TÔI VỀ ƯU ĐÃI ĐẶC BIỆT NGHĨA TRANG:

- Giảm giá 10% cho một số khu vườn được chọn tại Capital Parks
- Giảm giá 10% cho Gói dịch vụ tang lễ được sắp xếp trước

Tyler Le Nguyen

Family Service Advisor

O 512.251.4118 C 737.600.3738

Cook-Walden/Capital Parks - Pflugerville

www.CookWaldenCapitalParks.com

Every Detail Remembered

Dignity



AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803;
Cell: (512) 826-3834

LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG QUẢNG CÁO

/ CONTACT TO
ADVERTISE



HUNG KY ASIAN KITCHEN

VIETNAMESE & CHINESE CUISINES



Please scan the QR code for Menu & more.

BREAKFAST LUNCH DINNER CATERING

DINE IN-TAKE OUT- DELIVERY

ORDER \$100 OR MORE
GET FREE DELIVERY WITHIN 5 MILES



OPEN

MON - SUN
10 : 00 AM - 12 : 00 AM



512-310-1160

Order now on your favorite app!

Uber Eats DOORDASH GRUBHUB

2000 S IH-35 Frontage Rd, Suite G4 Round Rock TX 78681

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất

-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),

Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 familvinsurance14@gmail.com

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy với hiệu năng cao,

giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi -

Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh

Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B

Austin, Texas 78753

51 Limmer Loop,

Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em

Thủy kính mời

Atx injury & rehab – CHIROPRACTIC

Bác Sĩ Cathy Phạm D.C.

Office: 512-299-1908 - Fax 512-692-2546

North: 1212 W. Parmer Lane, #i - Austin, Texas 78727

South: 2028 E. B en White Blvd, #100 - Austin, TX 78741

Chuyên trị: * Các chứng đau nhức: đầu cổ, vai.

* Chấn thương do tai nạn xe cộ, làm việc, thể thao, trượt té.

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm

TM CUSTOM PRINTING

Conceptual & Creative Solution

Chuyên in các ấn phẩm: Business cards, signs, banners, booklets, postcards, posters, ...

Quý khách có nhu cầu, xin

vào web: tmcprinting.com

Phone: (919) 322 - 2852

Text: (919) 607 - 6332

Xin mời vào website để biết thêm chi tiết.



MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước



MILAN TA TRI NGO

TRI NGO, MBA

•INSURANCE •TAX •HOME LOAN •IMMIGRATION

•BẢO HIỂM •THUẾ •VAY TIỀN •DI TRƯ

(832) 403-8358

(512) 967-8678

(512) 368-4567

AUSTIN: 10901 N Lamar BLVD, Ste C303

Austin, Texas 78753

Email: tringombaLLC@gmail.com



KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở.

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

VINH TRUONG, Realtor® Web: vinhtruong.kw.com

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.



ANKIEN TRAVEL LLC
DU LỊCH VÀ HÀNH HƯƠNG

ANKIEN TRAVEL LLC

PHONE: HIEP CAO, (682) 812-3494

EMAIL: DOMINICHIEP@GMAIL.COM

Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	24/02/2026 - 18/03/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750
Du Lịch Japan - Korea	19/03/2026 - 28/03/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn và khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - Asia.	\$2,795
Hành Hương Châu Âu 4 Nước: Ý, Bồ Đào Nha, Tây Ban Nha, Pháp	Tháng 05, 06, và 09/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,850
Hành Hương Châu Âu 6 Nước: Pháp, Balan, Séc, Áo, Hungary, Mễ Du	Tháng 08 và 10/2026 (12 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, hotel 3*, và trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$2,950
Du Lịch 4 Nước: Anh, Scotland, Wales, Ireland	29/05/2026 - 08/06/2026 (10 Ngày)	Bao gồm các bữa ăn, và hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ - EU.	\$3,570
Hành Hương Xuyên Việt (23 Ngày)	04/11/2026	Bao gồm vé khứ hồi, KS 3*, và các bữa ăn theo chương trình.	\$3,750



ĐT: 512-586-4845

PHƯƠNG TRẦN - MEDICARE

TƯ VẤN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ CHO NGƯỜI TỪ 65 TUỔI
(Hoặc đủ điều kiện theo quy định)

- ★ DỊCH VỤ HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ - 100%
- ✓ TƯ VẤN RÕ RÀNG VỀ QUYỀN LỢI MEDICARE
- ✓ GIÚP CHỌN CHƯƠNG TRÌNH PHÙ HỢP TỪNG CÔ/CHÚ
- ✓ HỖ TRỢ TẬN TÂM - NÓI TIẾNG VIỆT DỄ HIỂU

10901 NORTH LAMAR BLVD, STE C310 AUSTIN, TX 78753 (TRONG KHU CỘT MỸ THÀNH - AUSTIN CARGO)

LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý khách trong các năm tháng tới.
Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC CAPITAL REALTY

**GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI**

Mượn tiền dễ dàng, Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi
Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: NGUYEN MINH Toàn dds

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754
Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng - Bọc Răng & Trám Răng - Niềng Răng theo phương pháp INVISALIGN Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP
Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: **(512) 251-3331**



Lan Vu
Financial Consultant

- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
- Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792
RosaLanVu@gmail.com
TX Lic#: 2617938

**LIÊN HỆ ĐỂ ĐĂNG
QUẢNG CÁO
/ CONTACT TO
ADVERTISE**

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757
10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu nành, nước mía, bánh tiêu, Giò lụa, giò sống, Chả cá, chả chiên, chả bông, Nem chua/bì, Dưa cải chua, Bánh cuốn/bánh ướt, Bánh bột lọc Huế, Bánh Hoi, Canh Bún giò heo, Canh bún, Bún riêu, Bún Thanh, Bún Mộc, xôi chè, các món ăn Việt Nam khác. Nhận đặt tiệc chay, mặn.

**THẦY MINH DẠY LÁI XE
AUSTIN
(512) 207-0092**

Chuyên nghiệp, bao đậu bằng lái, bằng viết.
Ghi danh bằng tóc, facial, nail.
Đưa đón bất cứ nơi đâu.
Đặt lịch Texas DPS: DL, ID
renew trong ngày.

T98 Rehab & CHIROPRACTIC



Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:
Khức Đổ - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai
Đau Đầu Gối - Chấn Tay É Ám - Đau Nhức Khớp Xương



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình
www.T98Rehab.com

1139 Braker Lane #101
Austin, TX 78758
Tel: 512-614-2330
Fax: 512-614-2340

Giờ mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy-Chúa Nhật: Mở cửa theo hẹn.



TU VU REALTOR

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

(408) 623 - 4890

(512) 553 - 8299

tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kén đáo

exp
REALTY



Tiệm Vàng * Hộ * Xoàn * Cẩm Thạch KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753
Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text 720-318-3060

- * Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá
- * Giảm Thiểu Ô Nhiễm
- * Trả Dứt Nợ Tiền Điện
- * 25 Năm Bảo Hành
- * Không Cần Đặt Cọc Down-Payment
- * Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512) 339-1382

**Chuyên làm mái nhà - Bảo đảm tốt
Giá phải chăng**



Timothy Nguyen - REALTOR®

CÔNG TY ĐỊA ỐC KELLER WILLIAMS®

Phone: (512) 294-5453
Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com
Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734
Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.



GIÚP MUA
BÁN THUÊ
MƯỢN NHÀ
Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG
MẠI, MƯỢN
TIỀN



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.

PHỞ PHI
Parmer & Metric
1700 W Parmer Lane
#610, Austin, TX
78717
Tel. (512) 596-2746

Thứ Hai - Thứ Bảy:
10:30am - 9:00PM

Chúa Nhật:
9:30am - 8:00pm

Kính mời

Austin Nails & Beauty supply

(Trong Khu chợ Mỹ Thành,
10901 N. Lmar # C-302)
Tel. (512) 835-7553 &
(512) 947-5978

Free delivery vùng Austin

* Rất nhiều kiểu ghế Spa
pedicure đòi mới đầm bóp
rất hiện đại

* Nhận đóng Bàn Ghế: Nail,
Tóc, Nha Sĩ, Tiệm giặt.. như ý

Quý Tín Thắc (Living Trust)
Di chúc (Will)
LLC (Bảo vệ tài sản)

Thương Mại & Bất Động Sản

Di trú - EB-5 Investment & Student Visa
Green card & Quốc tịch Mỹ

Estate Planning/Asset Protection
Business & Real Estate & Immigration Laws

Tiếng Việt: (512) 566-8999

Tiếng Anh: (832) 579-0058

EMAIL: CONTACT@STENBERG.LAW
WEBSITE: STENBERG.LAW

Luật Sư Carl Stenberg



STENBERG LAW

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd - Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng



Xe | Nhà | Nhân Thọ | Thương Mại | Sức Khỏe

Dại diện cho nhiều hãng bảo hiểm, nhiều sự lựa chọn cho quý vị
Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, tiệm nail salon và sức khỏe
Đại diện cho Progressive, Nationwide, Travelers, Safeco, State Auto, etc

1-866-731-7572 512-553-4899 (Tiếng Việt)

dom@domvoinsurance.com

www.domvoinsurance.com



Dominic Quốc Võ

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc LOAN ĐẶNG

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC
Your Satisfy is our responsibility

Construction
Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning
Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220
Ly Vo: 512-669-3076
Email: VTacac.austin@gmail.com



JULIE NGUYEN
INSURANCE OFFICE

1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe
Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,
MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo MIỄN PHÍ
Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền lợi
cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.



Saigon Quan

1921 Cedar Bend Dr, A-101
Austin, TX 78758
(512) 992-0001

Mở cửa 7 ngày/tuần. 11:00 a.m. - 9:00 p.m.

Quán mới mở. Menu quán vô cùng phong phú
với các món ăn thuần túy Việt Nam và hấp dẫn
để làm hài lòng quý khách.

Xin kính mời.



Vivian Huyen Le
REALTOR



- Chuyên MUA - BÁN - THUÊ - ĐẦU TƯ NHÀ ĐẤT khu vực Austin và thành phố lân cận.
 - Tư vấn tận tâm, đảm bảo pháp lý & uy tín
- 512-484-4593
346-226-6688
vivian.le@exprealty.com

FULL TAX SERVICES BRENDA HỒNG-ANH LÊ

1006 Yager Lane #111 - Austin, Texas 78753
Điện Thoại: (512) 997-7339 & Cell (512) 775-9610

Giữ sổ sách thuế vụ - Sale Tax - Lương bổng - Payroll -
Payroll Tax - Khai thuế lợi tức cá nhân - Thương Mại

TRI'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

Q.T. PHẠM

Lót gỗ & gạch nền nhà * Sơn trong
và ngoài * Sửa Hệ Thống ống nước
* Lợp mái ngói * Làm hàng rào, Hồ
cá * Phòng ngủ * Đồ Xi-măng Patio
* Ốp đá Marble.

Định giá miễn phí

Liên lạc: Phạm Trọng:
(512) 785-2335 & 577-3388



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

OBAMACARE

- ✓ Tư vấn chọn bác sĩ & thuốc phù hợp trước khi enroll
- ✓ Hỗ trợ chọn plan tiết kiệm, tối ưu quyền lợi
- ✓ Hỗ trợ setup trả tiền tự động
- ✓ Làm việc 7 ngày/tuần - tiện lợi ngay tại nhà (qua tin nhắn, email, online)

GHI DANH MIỄN PHÍ

TẶNG TÚI XÁCH CƠM TRƯA



TRÍ NGÔ, MBA

Health & Life Licensed Broker Specialist

832.403.8358 512.967.8678 512.666.3345

chuyên nhận & gửi tin nhắn

tringombaLLC@gmail.com www.TRINGOMBA.com



AmeriBlueHomes

Real Estate | Mortgage | Property Management

Commercial & Residential

Sponsoring New Real Estate Agents & Loan Officers



Linh Thuy Nguyen

Broker, Realtor, ALHS, GRI
MBA Business (Texas A&M)

512-535-8783

AmeriBlueHomes.com

- Cần tiền mặt gấp và có vốn chủ sở hữu từ ngôi nhà của bạn?
- Cần vay tiền để mua nhà hoặc mở doanh nghiệp?
- Cần lãi suất thấp, phí vay thấp, và tài trợ nhanh chóng?

Conventional | FHA | USDA | VA
SBA & Construction Loans

512-574-7811

ameribluehomesmortgage.com

TREC # 9013739, 704479 NMLS # 2161941, 1874247



TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRÚ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

VINH TRUONG

(512) 289-8774

CHUYÊN LÁT GẠCH VÀ GỖ.

SỬA NHÀ TẮM MỐI.

SƠN TRONG VÀ NGOÀI NHÀ.

LÀM HÀNG RÀO + ĐỒ XI MẮNG.

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827



25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753

UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

1107 E. Yager Lane, Austin Texas 78753

Gây quỹ bảo trì và kiến thiết giáo xứ

ngày xổ số

15 tháng 2, 2026

Draw Date: Feb. 15th 2026

XỔ SỐ MỪNG XUÂN

NEW YEAR RAFFLE

Bình Ngộ

Lô Độc Đắc/Grand Prize

Toyota Camry LE 2026

Xe trị giá 32,000.00

Winner is responsible for tax

2nd Prize: \$2,000.00 VISA Gift Card

3rd Prize: \$1,000.00 VISA Gift Card

winner need not be present



Giá vé / Raffle ticket: \$25.00

Mua 4 tặng 1 / buy 4 get 1 free

mua vé xin liên lạc/raffle ticket information

văn phòng giáo xứ: (512) 834-8483

Nga Trần: (512) 694-8054

Hoàng Tường: (512) 970-9264

Đà Nguyễn: (512) 948-1478



2026



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church-Diocese of Austin